

W. A. MOZART

Sonaten für Klavier und Violine

Sonaten Mannheim · Paris · Salzburg

Sonatas for Piano and Violin

The Mannheim · Paris · Salzburg Sonatas

KV 301–306, 296, 378

Herausgegeben von / Edited by
Eduard Reeser

Urtext der Neuen Mozart-Ausgabe
Urtext of the New Mozart Edition



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 4774

Einzelausgabe aus: *Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, in Verbindung mit den Mozartstädten
Augsburg, Salzburg und Wien herausgegeben von der Internationalen Stiftung Mozarteum Salzburg,
Serie VIII, Werkgruppe 23: *Sonaten und Variationen für Klavier und Violine*, Band 1 (BA 4539),
vorgelegt von Eduard Reeser.

Urtext Edition taken from: *Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, issued by the
Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg in association with the Mozart cities of Augsburg, Salzburg and Vienna,
Series VIII, Category 23: *Sonaten und Variationen für Klavier und Violine*, Volume 1 (BA 4539),
edited by Eduard Reeser.

© 1964 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
8. Auflage / 8th Printing 2006
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
ISMN M-006-45630-7

VORWORT

Die ersten sieben der hier vorliegenden Sonaten schrieb Mozart während seiner großen Mannheim–Paris-Reise (September 1777 bis Januar 1779), die achte Sonate, KV 378 (317^d), offenbar im unmittelbaren Anschluss an diese Reise, Anfang 1779 in Salzburg. Zur Komposition wurde er wahrscheinlich durch die *Divertimenti da camera* von Joseph Schuster (1748–1812), die er im Herbst 1777 auf einer Zwischenstation seiner Reise in München kennengelernt hatte¹, angeregt: „*ich schicke meiner Schwester hier 6 Duetti à Clavicembalo e Violino von Schuster. ich habe sie hier oft gespielt. sie sind nicht übel. wen ich hier bleibe, so werde ich auch 6 machen, auf diesen gusto, dann sie gefallen sehr hier.*“ (Brief vom 6. Oktober 1777.) Mit der Komposition begann Mozart indes erst im Februar 1778 in Mannheim: „*iezt seze ich mich aber in allen ernst über die Clavier duetten, damit ich sie stechen lassen kann.*“ (Brief vom 14. Februar 1778.) Aus den Briefstellen geht hervor, dass Mozart von Anfang an eine Drucklegung eines aus sechs Einzelwerken bestehenden Zyklus im Sinne hatte. Dieses Vorhaben ließ sich indes in Mannheim nicht verwirklichen; erst in Paris – und auch dort nach Überwindung einiger Schwierigkeiten – gelang es Mozart, die Sonaten KV 301–306 bei Jean-Georges Sieber herauszubringen. Sie erschienen Anfang November 1778, mehr als einen Monat nach Mozarts Abreise, unter dem Titel:

Six sonates / Pour Clavecin Ou Forté Piano / Avec Accompagnement D'un Violon, / Dediées / A Son Altesse Serenissime Electorale / Madame. L'Electrice. Palatine. / par / Wolfgang. Amadeo. Mozart. fils. / Œuvre Premier. / A. Paris. / Chez le Sr. Sieber, Editeur de Musique rue St Honoré à l'hôtel d'Aligre Ancien Grand Conseil






Das Exemplar für die Widmungsträgerin, Kurfürstin Elisabeth von der Pfalz, wurde Mozart nachgeschickt, so dass er es am 7. Januar 1779 in München persönlich überreichen konnte.

Von den sechs Sonaten entstanden die ersten drei im Februar 1778 in Mannheim (wobei KV 301 zunächst offenbar für Flöte und Klavier bestimmt war, denn Mozart hat die ursprüngliche Instrumentenbezeichnung *Flauto traverso* im Autograph gestrichen und einige Stellen im ersten Satz korrigiert, auch Oktavversetzungen vorgenommen). Die übrigen Sonaten, KV 304–306, entstanden in Mannheim (KV 305: Frühjahr 1778) und in Paris (KV 304 und KV 306: Früh-

sommer bzw. Sommer 1778). Erst in Paris wurden dann alle sechs für den Druck zum Zyklus zusammengestellt. Nicht mit aufgenommen wurde die ebenfalls noch im März 1778 in Mannheim entstandene Sonate KV 296. Sie erschien erst 1781 zusammen mit der vermutlich Anfang 1779 in Salzburg entstandenen Sonate KV 378 und den frühen Wiener Sonaten KV 376, 377, 379 und 380 als Mozarts Opus II bei Artaria in Wien (vgl. hierzu das Vorwort zu BA 4775, „Frühe Wiener Sonaten“).

Für die vorliegende Ausgabe, der der kritisch-revidierte Text der „Neuen Mozart-Ausgabe“ zugrunde liegt, konnten für alle acht Sonaten die Autographe als primäre Quellen herangezogen werden. Zusätze und Ergänzungen des Herausgebers sind gekennzeichnet, und zwar:

Buchstaben (Worte, dynamische Zeichen, *tr*-Zeichen) und Ziffern durch kursive Typen (bei Triolen- und Sextolen-Ziffern, die stets kursiv gestochen werden, erscheinen die ergänzten in kleinerer Type); Hauptnoten, Akzidenzien vor Hauptnoten, Striche, Punkte, Fermaten, Ornamente und kleinere Pausenwerte (Halbe, Viertel etc.) durch Kleinstich; Bögen durch Strichelung; Vorschlags- und Ziernoten, Schlüssel sowie Akzidenzien vor Vorschlags- und Ziernoten durch eckige Klammern. In der Vorlage irrtümlich oder aus Schreibbequemlichkeit ausgelassene Ganztaktpausen werden stillschweigend ergänzt.

Die alten c-Schlüssel sind durch die heute üblichen Schlüsselzeichen ersetzt. Mozart notiert einzeln stehende 16tel, 32stel etc. stets durchgestrichen, das heißt  statt ; bei Vorschlägen ist somit eine Unterscheidung hinsichtlich kurzer oder langer Ausführung von der Notationsform her nicht möglich. Die vorliegende Ausgabe verwendet in allen diesen Fällen grundsätzlich die moderne Umschrift ,  etc.; soll ein derart wiedergegebener Vorschlag als kurz gelten, wird dies durch den Zusatz „[]“ über dem betreffenden Vorschlag angedeutet. Fehlende Bögen von Vorschlagsnote bzw. -notengruppen zur Hauptnote sowie zu Nachschlagsnoten, ebenso Artikulationszeichen bei Ziernoten sind grundsätzlich ohne Kennzeichnung ergänzt. Zu allen weiteren Einzelheiten vgl. Vorwort und Kritischen Bericht zu *Wolfgang Amadeus Mozart. Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, Serie VIII, Werkgruppe 23: *Sonaten und Variationen für Klavier und Violine*, Band 1 (BA 4539).

Eduard Reeser

¹ Ausgabe von Wolfgang Plath in: Nagels Musik-Archiv, Nr. 229, 232, 233.

PREFACE

The first seven sonatas in this volume were composed by Mozart during his long visits to Mannheim and Paris between September 1777 and January 1779. The eighth Sonata, K. 378 (317^d), was probably written early in 1779 in Salzburg on his return from the journey. The stimulus for their composition was apparently provided by the *Divertimenti da camera* by Joseph Schuster (1748–1812) which Mozart had first seen in the autumn of 1777 in Munich¹, one of the stopping-places on his journey: “I am sending herewith for my sister 6 *Duetti à Clavicembalo e Violino* by Schuster. I have often played them here. They are not bad. If I remain here I shall also compose six in this *gusto* because they are a great success here” (letter of October 6th, 1777). In the event he did not start the composition until February 1778 in Mannheim: “but now I am working seriously at the *Clavier duetten* so that I can have them engraved” (letter of February 14th, 1778). From these letters it is clear that Mozart intended from the first to publish a set consisting of six separate works. It proved impossible however to carry out this project in Mannheim. Not until he was in Paris (and there too there were difficulties to overcome) did Mozart succeed in having the sonatas K. 301–306 published by Jean-Georges Sieber. They appeared at the beginning of November 1778, more than a month after Mozart’s departure. The title is as follows:

Six sonates / Pour Clavecin Ou Forté Piano / Avec Accompagnement D’un Violon, / Dediées / A Son Altesse Serenissime Electorale / Madame. L’Electrice. Palatine. / par / Wolfgang. Amadeo. Mozart. fils. / Œuvre Premier. / A. Paris. / Chez le Sr. Sieber, Editeur de Musique rue St Honoré à l’hôtel d’Aligre Ancien Grand Conseil

The copy for the dedicatee, the Electress Palatine Elisabeth, was forwarded to Mozart so that he was able to present it personally in Munich on *January 7th*, 1779.

The first three sonatas were composed in February 1778 in Mannheim. (Of these, K. 301 was apparently originally intended for flute and piano since in the autograph Mozart deleted the words *flauto traverso*, corrected a few passages in the first movement and made some octave transpositions.) The remaining sonatas, K. 304–306, were written in Mannheim (K. 305: spring 1778) and Paris (K. 304 and K. 306: summer

1778). In Paris too the six works were put together as a set for publication. The Sonata K. 296, also written in March 1778 in Mannheim, was not included. It did not appear until 1781 along with the Sonata K. 378 (probably written in Salzburg early in 1779) and the early Viennese sonatas K. 376, 377, 379 and 380 as Mozart’s Opus II published by Artaria in Vienna (see the preface to BA 4775, “Early Viennese Sonatas”).

For the present edition which follows the critically revised text of the *Neue Mozart-Ausgabe* the autographs have been used as the principal sources for all eight sonatas. Editorial additions are indicated as follows:

Letters (words, dynamic indications, *tr* signs) and numbers by italics (in the cases of triplet and sextuplet numbers which always appear in italics, the additions are in smaller type); principal notes, accidentals before them, dashes, dots, pauses, ornaments and rests of short duration (minims, crotchets etc.) by smaller type; phrase-marks by dotted lines; appoggiaturas and ornaments (and accidentals before them) and clefs by square brackets. Whole bar rests which in the sources have been omitted by mistake or for ease of writing have been added without comment.

The old C-clefs have been altered to accord with present-day practice. Mozart always used a stroke through semiquavers, demisemiquavers etc. which stand alone i.e. ♪, ♪̄ instead of ♪, ♪̄. with appoggiaturas this makes it impossible to indicate whether they should be short or long. In all such cases the modern usage ♪, ♪̄, etc. is adhered to in this edition. If an appoggiatura should be short, this is indicated by “[♪]” above the appoggiatura in question. Where necessary the following additions have been made without any special indication: slurs from appoggiaturas or ornamental groups of notes to principal notes; slurs to ornamental notes after the principal note; slurs, dots etc. in ornaments. For further details see the preface and critical commentary to *Wolfgang Amadeus Mozart. Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, Series VIII, Category 23: *Sonaten und Variationen für Klavier und Violine*, Volume 1 (BA 4539).

Eduard Reeser
(translated by Kinloch Anderson)

¹ Edition by Wolfgang Plath in Nagel’s *Musik-Archiv*, Nos. 229, 232, 233.